



STEEL FORGING SINCE 1906

Vittone S.r.l. | Frazione Gallenca 6, 10087 VALPERGA (TO) - ITALY  
+39 0124.617 145 | PEC vittonesrl@legalmail.it  
info@vittonesrl.com | www.vittonesrl.com  
IVA - CF - VAT N° 00530230010 | Cap. Soc. € 624.000 i. v.  
Registro Imprese Torino 00530230010

## DOCUMENTO DI TRASPORTO

Ai Sensi Del D.P.R. 472/96 del 14/8/96

|                                                                                                                      |                          |                         |                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------|--------------------|
| Tipo Documento<br><b>Bolla</b>                                                                                       | Numero<br><b>2300962</b> | Data<br><b>22/09/23</b> | Foglio<br><b>1</b> |
| Cliente<br><b>MAGNA PT SPA</b><br><br>VIA DEI CICLAMINI 4<br>70026 MODUGNO<br>Tel:0805858111<br>BA<br>Fax:0805858554 |                          |                         |                    |
| Merce da Consegnare A:<br><br>VIA DEI CICLAMINI 4<br>70026 MODUGNO<br>Tel:0805858111<br>BA<br>Fax:0805858554         |                          |                         |                    |

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                     |                                      |                                      |          |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|----------|
| Trasporto a Mezzo<br><b>SCHWEITZER</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                         | Porto                               |                                      | Causale Trasporto<br><b>Vendita</b>  |          |
| Agente                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                         | Codice Cliente<br><b>4010000163</b> | Codice Fiscale<br><b>04886850728</b> | Partita IVA<br><b>IT 04886850728</b> |          |
| Riga                                   | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                             |                                     |                                      | U.M.                                 | Quantità |
| 006                                    | Vs. Rifer. Ordine del Num. 5500041319@00002<br>080.91 ZAHNKRANZ<br>Vs Cod.: 2511108091<br>Lotto: 296232-N<br>400 HESON N°pezzi X cassone 175,000<br>400 HESON N°pezzi X cassone 125,000<br>=====                                                                        |                                     |                                      | NR                                   | 475,000  |
|                                        | ATT.SIG. GIANLUIGI CALO'<br>SIG. GIOVANNIELLO<br>=====                                                                                                                                                                                                                  |                                     |                                      |                                      | 2,000    |
|                                        | MATERIALE DA SELEZIONARE AD OPERA DI<br>FADA come da accordi presi nel workshop.                                                                                                                                                                                        |                                     |                                      |                                      | 1,000    |
|                                        | 180350485<br>5012366228<br>180350750<br>N<br>KUEHNE+NAGEL S.r.l.<br>ACCESSIONE MERCE<br>Carichi dichiarati: 475<br>Carichi effettivi: 3<br>Fuso orario: 3<br>Conferma alla scheda d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO<br>Data consegna: 27/9/23<br>Firma: |                                     |                                      |                                      | 35555    |

|                          |                                   |                                   |                     |                                                      |
|--------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------|
| Totale Colli<br><b>3</b> | Peso Netto<br><b>2446,0000 KG</b> | Peso Lordo<br><b>2776,0000 KG</b> | Volume<br><b>MC</b> | Aspetto Esteriore Del Beni<br><b>CASSONI LAMIERA</b> |
|--------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------|

Trasportatore  
SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR.23 - 71634 LUDWIGSBURG D

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

|                            |                                                                                   |                                              |                     |                        |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------|------------------------|
| Targa<br><b>LB SC 2315</b> | <input type="checkbox"/> Destinataria <input checked="" type="checkbox"/> Vettore | Data/Ora Inizio Trasporto<br><b>22/09/23</b> | Firma Conditore<br> | Firma Destinataria<br> |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------|------------------------|

ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S.:  
Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente in materia di  
riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata del viaggio) e all'articolo 175 (carico  
di persone o cose) ed agli articoli 61, 62, 164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della Strada.

1-15 einschließlich  
21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

nach gültigem ADR

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Untereinheiten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                                                                        |  |                                      |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------|--|
| <p>rosa - Exemplar für Absender<br/>blau - Exemplar für Empfänger<br/>grün - Exemplar für Frachtführer</p> <p>rose - Exemplaire pour l'expéditeur<br/>bleu - Exemplaire du destinataire<br/>vert - Exemplaire du transporteur</p> <p>rosa - Exemplaar voor afzender<br/>blau - Exemplaar voor geadresseerde<br/>groen - Exemplaar voor vervoerder</p> <p>rosa - Esemplare per mittente<br/>blu - Esemplare per destinatario<br/>verde - Esemplare per trasportatore</p> <p>pink - Copy for sender<br/>blue - Copy for consignee<br/>green - Copy for carrier</p> <p>rosa - Exemplar for sender<br/>blau - Exemplar for modtager<br/>grøn - Exemplar for befordrer</p> |  | <p>1 Absender (Name, Anschrift, Land)<br/>Expéditeur (nom, adresse, pays)</p> <p><b>VITTONE s.r.l.</b><br/>Frazione Gallenga<br/>10087 Valperga (TO)<br/>P. IVA/C.F. 00530230010</p>                                                                                               |  | <p>INTERNATIONALER<br/>FRACHTBRIEF<br/>LETTRE DE VOITURE<br/>INTERNATIONAL</p> <p>8916</p> <p>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br/>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).</p> |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                                                                        |  |                                      |  |
| <p>2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br/>Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p><b>MAGNA PT SPA</b><br/>VIA DEI CICLAMINI 4<br/>70026 MODUGNO (BA)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  | <p>16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br/>Transporteur (nom, adresse, pays)</p> <p><b>Schweitzer GmbH &amp; Co.</b><br/>Internationale Spedition KG<br/>Carl-Benz-Straße 23<br/>D - 71634 Ludwigsburg<br/>www.schweitzer-spedition.de</p>                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                                                                        |  |                                      |  |
| <p>3 Auslieferungsort des Gutes<br/>Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</p> <p>Ort/Lieu <b>70026 MODUGNO</b><br/>Land/Pays <b>BA</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | <p>17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br/>Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)</p>                                                                                                                                                                      |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                                                                        |  |                                      |  |
| <p>4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br/>Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</p> <p>Ort/Lieu <b>VALPERGA (TO)</b><br/>Land/Pays <b>ITALY</b><br/>Datum/Date <b>22/9/23</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | <p>18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br/>Réserves et observations des transporteurs</p>                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                                                                        |  |                                      |  |
| <p>5 Beiliegende Dokumente<br/>Documents annexés</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | <p>6 Kennzeichen u. Nummern<br/>Marques et numéros</p> <p><b>24 HESON</b><br/><b>PEZZI STAMPATI</b><br/><b>IN ACCIAIO</b></p>                                                                                                                                                      |  | <p>7 Anzahl der Packstücke<br/>Nombre des colis</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  | <p>8 Art der Verpackung<br/>Mode d'emballage</p>               |  | <p>9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung<br/>Désignation officielle de transport</p>                                                                                   |  | <p>10 Statistiknummer<br/>No. statistique</p>                                                                                                                                                                                                              |  | <p>11 Bruttogewicht in kg<br/>Poids brut, kg</p> <p><b>23.770</b></p>                                                                                                                                  |  | <p>12 Umfang in m³<br/>Cubage m³</p> |  |
| <p>13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften<br/>Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières</p> <p><b>Sealed: 7330293</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | <p>19 zu zahlen vom:<br/>A payer par:</p> <p>Fracht<br/>Prix de transport<br/>Ermäßigungen<br/>Réductions<br/>Zwischensumme<br/>Solde<br/>Zuschläge<br/>Suppléments<br/>Nebengebühren<br/>Frais accessoires<br/>Sonstiges<br/>Divers<br/>Zu zahlende Gesamtsumme/total à payer</p> |  | <p>Absender<br/>L'expéditeur</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | <p>Währung<br/>Monnaie</p>                                     |  | <p>Empfänger<br/>Le Destinataire</p>                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                                                                        |  |                                      |  |
| <p>14 Rückerstattung<br/>Remboursement</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  | <p>15 Frachtzahlungsanweisungen<br/>Prescription d'affranchissement</p> <p>Frei<br/>Franco<br/>Unfrei<br/>Non Franco</p>                                                                                                                                                           |  | <p>20 Besondere Vereinbarungen<br/>Conventions particulières</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | <p>21 Ausgefertigt in<br/>Etablie à</p> <p><b>VALPERGA</b></p> |  | <p>22 Unterschrift und Stempel des Absenders<br/>(Signature et timbre de l'expéditeur)</p> <p><b>VITTONE s.r.l.</b><br/>Frazione Gallenga<br/>10087 Valperga (TO)</p> |  | <p>23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br/>(Signature et timbre du transporteur)</p> <p><b>SCHWEITZER GMBH &amp; CO.</b><br/>Internationale Spedition KG<br/>Carl-Benz-Straße 23<br/>71634 Ludwigsburg-Tammerfeld<br/>Telefon +49 9141-24510</p> |  | <p>24 Unterschrift und Stempel des Empfängers<br/>(Signature et timbre du destinataire)</p> <p><b>KUEHNE+NAGEL s.r.l.</b><br/>via dei ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)</p> <p><b>27 SET 2023</b></p> |  |                                      |  |
| <p>25 Angaben zur Erfüllung des Entfernungs mit Grenzbegehungen</p> <p>von bis km</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | <p>26 Vertragspartner des Frachtführers</p>                                                                                                                                                                                                                                        |  | <p>27 Amtliches Kennzeichen<br/>Kfz</p> <p><b>LBSC 2315</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | <p>27 Nutzlast in kg</p> <p><b>LBSC 298</b></p>                |  | <p>Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift</p>                                                                                                                  |  | <p>Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift</p>                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                                                                        |  |                                      |  |
| <p>Benutzte Gen.-Nr.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | <p><input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT</p>                                                                                                                                              |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                                                                        |  |                                      |  |

\*Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefährlichkeitsnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.  
\*En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.